v-vi



The ACH Page

## Contents of Volume 38

## Volume 38 No. 1 February 2004

| MATTHEW SPENCER, KLAUS WACHTEL and CHRISTO-<br>PHER J. HOWE / Representing Multiple Pathways of<br>Textual Flow in the Greek Manuscripts of the Letter of<br>James Using Reduced Median Networks    |              |
|---|--------------|
| JEFF COLLINS, DAVID KAUFER, PANTELIS VLACHOS, BRIAN BUTLER and SUGURU ISHIZAKI / Detecting Collaborations in text   |              |
| EUGENIA EUMERIDOU, BLAISE NKWENTI-AZEH and<br>JOHN McNAUGHT / An Analysis of Verb Sub-<br>categorization Frames in Three Special Language Corpora<br>with a View towards Automatic Term Recognition |              |
| FAZLICAN and JON M. PATTON / Change of Writing Style with Time  | 61–82        |
| MARGIT POHL and PETER PURGATHOFER / Hypertex Writing Profiles and Visualisation   | t<br>83–105  |
| Instructions for Authors  | 107–113      |
| Volume 38 No. 2 May 2003  |              |
| YORICK WILKS / On the Ownership of Text   | 115-127      |
| JOLANTA CYBULKA and JACEK MARTINEK / Semanti<br>Roles as Slots in OIL Ontologies  | c<br>129–147 |
| CARL WHITHAUS / The Development of Early Computer-Assisted Writing Instruction (1960–1978): The Double Logi of Media and Tools  |              |

| DAN TUFIŞ, ANA MARIA BARBU and RADU ION / Extracting Multilingual Lexicons from Parallel Corpora  | 163–189 |
|---|---------|
| SUSAN BROWN, ISOBEL GRUNDY, PATRICIA CLEM-<br>ENTS, RENÉE ELIO, SHARON BALAZS and RE-<br>BECCA CAMERON / Intertextual Encoding in the<br>Writing of Women's Literary History  | 191–206 |
| MAX M. LOUWERSE / Semantic Variation in Idiolect and Sociolect: Corpus Linguistic Evidence from Literary Texts  | 207–221 |
| Volume 38 No. 3 August 2004   |         |
| ARANTZA CASILLAS and RAQUEL MARTÍNEZ / Bitext Generation Through Rich Markup  | 223–251 |
| MATTHEW SPENCER and CHRISTOPHER J. HOWE / Article: Collating Texts Using Progressive Multiple Alignment   | 253–270 |
| MELVIN UNGER / Uncovering Text-Music Connections with a<br>Relational Database: Towards an Objective Measurement<br>of Melodic Pitch Diversity in Relation to Literary Themes<br>in Bach's Church Cantata Recitatives | 271–297 |
| GUGLIELMO TRENTIN / Networked Collaborative Learning in the Study of Modern History and Literature  | 299–315 |
| JOE ESSID / Film as Explicador for Hypertext  | 317–333 |
| NOAH WARDRIP-FRUIN / Book Review  | 335-338 |
| DAVID KOLB / Book Review  | 339-341 |
| Volume 38 No. 4 August 2003   |         |
| From the Editors  | iii–iv  |
| TONI RIETVELD, ROELAND VAN HOUT and MIRJAM ERNESTUS / Pitfalls in Corpus Research   | 343-362 |
| EMMANUEL MORIN and CHRISTIAN JACQUEMIN / Automatic Acquisition and Expansion of Hypernym Links  | 363-396 |
| BASSAM HAMMO, SALEEM ABULEIL, STEVEN LYTINEN and MARTHA EVENS / Experimenting with a Question Answering System for the Arabic Language  |         |

| KRISTER LINDÉN / Evaluation of Linguistic Features for Word<br>Sense Disambiguation with Self-Organized Document<br>Maps | 417–435 |
|--|---------|
| CHANGKI LEE, GARY GEUNBAE LEE and JUNGYUN SEO / Multiple Heuristics and Their Combination for Automatic WordNet Mapping  | 437–455 |
| Notes and Discussion   |         |
| JON M. PATTON and FAZLI CAN / A Stylometric Analysis of Yaşar Kemal's <i>Înce Memed</i> Tetralogy                        | 457–467 |
| FAWAZ S. AL-ANZI / Stochastic Models for Automatic Diacritics Generation of Arabic Names                                 | 469-481 |
| Index of Key Words of Volume 38  | 483-484 |